

10.1.2018

A8-0381/282

Poprawka 282
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik VII – część D – ustęp 2 – punkt 2.2 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2.2. Na wodach południowo-zachodnich stosuje się obszarowe środki ochrony na obszarach, na których w wyniku badań naukowych stwierdzone zostaną przypadkowe odłowy wrażliwych gatunków ptaków morskich, do czasu aż zostaną one zastąpione innymi środkami technicznymi.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/283

Poprawka 283
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik VII – część D – ustęp 2 – punkt 2.3 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2.3. Państwa członkowskie monitorują i oceniają skuteczność ustalonych środków łagodzących, w tym w odniesieniu do połowu oraz nakładów połowowych.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/284

Poprawka 284
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik VIII – część D – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Środki mające na celu ograniczenie przypadkowych odłowów **waleni**

1. Środki mające na celu ograniczenie przypadkowych odłowów **ssaków morskich**

Or. en

Uzasadnienie

Konieczność rozszerzenia pojęcia na „ssaki morskie”, które obejmuje foki, a także delfiny, morświny i wieloryby. Przyłów to istotny problem obejmujący foki chronione na mocy dyrektywy siedliskowej, dlatego należy je uwzględnić w przypadku określania środków.

10.1.2018

A8-0381/285

Poprawka 285
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik VIII – część D – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Środki mające na celu zminimalizowanie przypadkowych odłowów ptaków morskich

1.1. Dla Morza Bałtyckiego opracowane zostaną programy badań naukowych w celu określenia, w jakim zakresie wrażliwe gatunki trafiają do narzędzi połowowych i jaki ma to wpływ na nakłady połowowe, a także w celu znalezienia rozwiązań technicznych w zakresie narzędzi połowowych.

1.2. Na Morzu Bałtyckim stosuje się obszarowe środki ochrony na obszarach, na których w wyniku badań naukowych stwierdzone zostaną przypadkowe odłowory wrażliwych gatunków ptaków morskich, do czasu aż zostaną one zastąpione innymi środkami technicznymi.

1.3 Państwa członkowskie monitorują i oceniają skuteczność ustalonych środków łagodzących, w tym w odniesieniu do połowu oraz nakładów połowowych.

Or. en

Uzasadnienie

Mitigation measures for seabirds were missing. Incidental catches of seabirds also occurs in the Baltic Sea where gillnets are the main cause of bycatch for seabirds in this region. An estimated 76,000 birds per year are killed in gillnets in the Baltic Sea. Birds that are particularly susceptible to this gear in this region include the Steller's and Common Eider, Long-tailed Duck, and Velvet Scoter, all of which have vulnerable and declining populations. Baseline measures need to be established to tackle seabird bycatch. Without baseline measures, regionalization process that is proposed within this regulation cannot take place. Baseline measures need to include scientific research as a means of identifying vulnerable areas of seabird bycatch and determining mitigation measures. Spatial measures are needed to be established until other technical measures can be rolled out. All mitigation measures that are applied need to be monitored. Several mitigation measures for longlines have been scientifically tested (peer review studies) and have been known to be effective in tackling seabird bycatch. This includes bird scaring devices such as streamers (also known as tori line), line weighting, night settings, and hook shielding. A combination of use of these measures can be effective in minimizing bycatch by more than 95%.

10.1.2018

A8-0381/286

Poprawka 286
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik IX – część D – ustęp 1 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Środki mające na celu ograniczenie przypadkowych odłowów **waleni**

1. Środki mające na celu ograniczenie przypadkowych odłowów **ssaków morskich**

Or. en

Uzasadnienie

Konieczność rozszerzenia pojęcia na „ssaki morskie”, które obejmuje foki, a także delfiny, morświny i wieloryby. Przyłów to istotny problem obejmujący foki chronione na mocy dyrektywy siedliskowej, dlatego należy je uwzględnić w przypadku określania środków.

10.1.2018

A8-0381/287

Poprawka 287
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik IX – część D – ustęp 2 – punkt 2.1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2.1. Dla Morza Śródziemnego opracowane zostaną programy badań naukowych w celu określenia, w jakim zakresie wrażliwe gatunki trafiają do narzędzi połowowych i jaki ma to wpływ na nakłady połowowe, a także w celu znalezienia rozwiązań technicznych w zakresie narzędzi połowowych.

Or. en

Uzasadnienie

The critically endangered Balearic shearwater and the vulnerable Yelkouan Shearwater and the Scopoli's shearwater, all of them endemic breeders in the Mediterranean, are species known to be regularly caught in the pelagic and demersal longline fishery in the Western Mediterranean, with thousands of them likely dying every year from being bycaught. Baseline measures need to be established to tackle seabird bycatch. Without baseline measures, regionalization process that is proposed within this regulation cannot take place. Baseline measures need to include scientific research as a means of identifying vulnerable areas of seabird bycatch and determining mitigation measures. Spatial measures are needed to be established until other technical measures can be rolled out. All mitigation measures that are applied need to be monitored. Several mitigation measures for longlines have been scientifically tested (peer review studies) and have been known to be effective in tackling seabird bycatch. This includes bird scaring devices such as streamers (also known as tori line), line weighting, night settings, and hook shielding. A combination of use of these measures can be effective in minimizing bycatch by more than 95%.

AM\1143172PL.docx

PE614.331v01-00

10.1.2018

A8-0381/288

Poprawka 288
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik IX – część D – ustęp 2 – punkt 2.2 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2.2. Na Morzu Śródziemnym stosuje się obszarowe środki ochrony na obszarach, na których w wyniku badań naukowych stwierdzone zostaną przypadkowe odłowy wrażliwych gatunków ptaków morskich, do czasu aż zostaną one zastąpione innymi środkami technicznymi.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/289

Poprawka 289
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik IX – część D – ustęp 2 – punkt 2.3 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2.3. Państwa członkowskie monitorują i oceniają skuteczność ustalonych środków łagodzących, w tym w odniesieniu do połowu oraz nakładów połowowych.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/290

Poprawka 290
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik XI – część D – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Środki mające na celu zminimalizowanie przypadkowych odłowów ptaków morskich

1a.1. Dla Morza Czarnego opracowane zostaną programy badań naukowych w celu określenia, w jakim zakresie wrażliwe gatunki trafiają do narzędzi połowowych i jaki ma to wpływ na nakłady połowowe, a także w celu znalezienia rozwiązań technicznych w zakresie narzędzi połowowych.

1a.2. Na Morzu Czarnym stosuje się obszarowe środki ochrony na obszarach, na których w wyniku badań naukowych stwierdzone zostaną przypadkowe odłowory wrażliwych gatunków ptaków morskich, do czasu aż zostaną one zastąpione innymi środkami technicznymi.

1a.3. Państwa członkowskie monitorują i oceniają skuteczność ustalonych środków łagodzących, w tym w odniesieniu do połowu oraz nakładów połowowych.

Or. en

Uzasadnienie

Brakowało środków łagodzących dla ptaków morskich. Na Morzu Czarnym należy stosować podejście ostrożnościowe. Bardzo mało wiemy o przyłowach ptaków morskich i wpływie rybołówstwa. Państwa członkowskie powinny ustanowić programy naukowe w celu określenia tego wpływu oraz środków technicznych, jakie można zastosować.

10.1.2018

A8-0381/291

Poprawka 291
Ricardo Serrão Santos
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Zachowanie zasobów rybnych i ochrona ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik XI – część B a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Część Ba.

Środki łagodzące odnoszące się do wrażliwych gatunków

1. Środki mające na celu ograniczenie przypadkowych odłowów ssaków morskich

1.1. Statkom zabrania się rozmieszczania sieci stawnych, pławnic, włoków pelagicznych lub włoków z dużym rozwarciem pionowym, lub praktykowania innych rodzajów połowów, w przypadku których dowiedziono występowanie przyłowu, w regionach najbardziej oddalonych bez jednoczesnego używania sprawdzonych technologii łagodzących. Zwolnione z tego wymogu powinny być wyłącznie rodzaje połowów, w przypadku których wykazano nieznaczny przyłów łączny.

1.2. Punkt 1 nie ma zastosowania do operacji połowowych prowadzonych wyłącznie do celów badań naukowych, które są prowadzone za pozwoleniem i z upoważnienia państw członkowskich lub zainteresowanych państw członkowskich i które mają na celu opracowanie nowych środków technicznych służących

AM\1143172PL.docx

PE614.331v01-00

ograniczeniu przypadkowych odłowów lub zabijania walen.

1.3. W ramach specjalnych corocznych programów monitorowania państwa członkowskie monitorują i oceniają, w drodze badań naukowych lub projektów pilotażowych, skuteczność urządzeń łagodzących opisanych w pkt 1.1, stosowanych w połowach i na obszarach, których to dotyczy.

2. Środki mające na celu zminimalizowanie przypadkowych odłowów ptaków morskich

2.1. Dla regionów najbardziej oddalonych opracowane zostaną programy badań naukowych w celu określenia, w jakim zakresie wrażliwe gatunki trafiają do narzędzi połowowych i jaki ma to wpływ na nakłady połowowe, a także w celu znalezienia rozwiązań technicznych w zakresie narzędzi połowowych.

2.2. W regionach najbardziej oddalonych stosuje się obszarowe środki ochrony na obszarach, na których w wyniku badań naukowych stwierdzone zostaną przypadkowe odłowy wrażliwych gatunków ptaków morskich, do czasu aż zostaną one zastąpione innymi środkami technicznymi.

Or. en

Uzasadnienie

Mitigation measures for sensitive species were missing. Baseline measures for incidental catches of marine mammals are also needed in the Outermost Regions, especially to ensure regionalisation process within this proposal can be applied. Measures applied need to be monitored and amended according to their efficacy in reducing bycatch. Furthermore, annual reporting to the Commission allows the data from all Member States to be reviewed annually to identify levels of monitoring and bycatch across areas of sea, rather than by individual Member States. Precautionary approach should be applied in the (French) Outermost Regions. Very little is known about the bycatch of seabirds and the impact of the fisheries in these regions. However, several studies have been carried out in adjacent waters, in particular in Southern Africa and in South America. Member States should establish research

programmes to determine the extent of the impact and the needed technical measures that can be applied. Furthermore, several longline vessels in southern waters have been able to apply mitigation measures to their fleets, in particular for fleets in countries such as South Africa, where vulnerable and declining populations of Albatrosses are known to occur.